

Annual Report 2015

BIOINSTITUT o. p. s.

Institute for Organic Agriculture and Sustainable Landscape Management



About Bioinstitut

Bioinstitut, o. p. s. was founded in 2004 as a partner organisation to FiBL – a Swiss research institute for organic agriculture, Czech PRO-BIO Association of Organic Farmers, and the Palacky University in Olomouc.

Our aim is the development of organic farming in the Czech Republic which we support by means of consultancy, training, and the transfer of findings from research into practical use, activities in publishing, education and promotion amongst specialists and the public, and communication of the sector's needs at the level of state administration.

Consultancy

Subsidies and financial support in agriculture (RDP, cross-compliance, everyday operational records, OF inspection), landscape-management subsidies and MoA programmes (Care of Landscape Programme, Natural Landscape Function Renewal Programme), OP Environment

Education and training

Building the “Organic Farmers for Nature” network of model farms, training courses and seminars

Publishing activities

Publication of practical manuals and translation of foreign methodical guides and handbooks

We see organic farming as the only supervised and legally defined method of sustainable agriculture in the Czech Republic which not only fulfils a productive function, but also a whole range of non-productive functions, supporting sustainable rural development, biodiversity of landscape and sustainable production of food.

Bioinstitut is the coordinator of the Czech Technology Platform for Organic Agriculture (CTPOA) founded in 2010. In 2015 the CTPOA had a total of 25 members (8 members among primary producers, traders and processors, 16 members from research, educational and advisory institutions, and 1 member representing the consumer public).

www.ctpez.cz





People in Bioinstitut

Managerial Board

- **CHAIRPERSON** - - - - - Ing. Zdeněk Perlinger
- **VICE-CHAIRPERSON** - - - Ing. Petr Trávníček
- **MEMBERS** - - - - - Dr. Ing. Agr. ETH Urs Niggli; Ing. Přemysl Čech; Ing. Jiří Urban; Andrea Vizinová

Supervisory Board

- **CHAIRPERSON** - - - - - Ing. František Chlad
- **MEMBERS** - - - - - Ing. Miloslav Knížek; Ing. Ivan Pur

Employees

- **Mgr. Pavlína Samsonová** – Director
- **Alice Boháčiková** – secretary
- **Mgr. Karolína Pečenková, Ph.D.** – project coordinator (on maternity leave)
- **Ing. Miloslava Hilgertová** – project coordinator
- **Ing. Markéta Doubravská** – PR
- **Ing. Jiří Lehejček** – coordinator for communication and cooperation with IFOAM EU
- **Ing. Alena Malíková** – adviser on organic farming, nature conservation and landscape protection

External colleagues

- **Mgr. Kateřina Čapounová**
 - **Ing. Andrea Hrabalová**
 - **Mgr. Stanislav Mudra**
 - **Ing. Roman Rozsypal, CSc.**
 - **Ing. Zdeněk Stehno, CSc.**
 - **Ing. Jan Vopravil Ph.D.**
- accredited MoA advisers and others

Translation and interpretation

- **Ina & Jim Leckie**
- **Ing. Radomil Hradil**



Projects

Education and information projects and commissions

The potential of Organic Agriculture to mitigate climate change. Minimum-tillage technology in OA as a contribution towards considerate soil treatment and reduction of greenhouse gas emission.

- **Registration number:** 55/FEO/2014
- **Implementation period:** 02/2015 – 02/2016
- **Provider:** Swiss-Czech Cooperation Programme
- **Primary project organizer:** Bioinstitut, o.p.s
- **Project Partner:** FiBL, Frick, Switzerland

In the first year of the project of cooperation and exchange of experience between Czech and Swiss experts we issued two translated publications by our Swiss partner FiBL (Reduced Tillage; Climate protection in organic enterprises), and organized a study trip for Czech specialists (VÚMOP, VÚZT, Bioinstitut) to Switzerland. The aim of the project was to bring to CZ information on research, consultancy and especially practice in the field of possibilities to reduce GHG emission in Swiss organic agriculture, and to pass on such knowledge to state administration staff, experts in farmland protection (VÚMOP – Research Institute for Soil and Water Conservation, VÚZT – Research Institute of Agricultural Engineering), accredited agricultural consultants and, via these people, also to organic farmers and the general public interested in the given theme.



On-Farm Education for Organic Farmers (OFEOF)

- **Registration number:** CZ/13/LLP-LdV/PS/134022
- **Implementation period:** 08/2013 – 07/2015
- **Provider:** The Centre for International Cooperation in Education (DZS), The National Agency for European Educational Programmes (NAEP)
- **Programme:** Leonardo da Vinci – Lifelong Learning Programme
- **Primary project organizer:** CTPOA via Bioinstitut, o. p. s.
- **Project Partners:** ÖMKi – Hungary, IBLA Luxemburg and FiBL Austria.

Cooperation between farmers and specialists, as well as amongst farmers themselves is the key to the success of individuals and the whole sector. If properly established, cooperation allows farmers to help to decide about the focus of research in the sector. With an aim to learning about experimentation in field conditions, and the possibilities of sharing experience in organic farming, we organized excursions to partner countries last year: to Luxemburg, Austria and Hungary. More information (in Czech) at www.ctpez.cz/cz/clanky/moznosti-spoluprace-mezi-ekozemedelci.



Cattle grazing management & Guide to developing the organic beef market

Know-how support based on Swiss experience.

- **Implementation period:** 08/2015 – 11/2015
- **Registration number:** CH-003-198/13V
- **Provider:** Partnership Fund (Czech Ministry of Finance) within Swiss-Czech Cooperation Programme
- **Primary project organizer:** Bioinstitut, o.p.s.
- **Project Partner:** FiBL, Frick, Switzerland

The aim of the project was to improve the know-how systems in beef cattle farming, to support development of production and competitiveness of Czech cattle breeders and their assertion on the Czech market; to facilitate communication between producers and traders, to develop cooperation between Swiss and Czech experts and, last but not least, also increase the expertise of Bioinstitut staff.

We published a translated version of a practical handbook by Merkblatt FiBL: Bioweidemast – Cattle Grazing Management, organised two two-day seminars on organic farms specializing in cattle breeding and beef production and sale. The seminars included consultancy by a foreign lecturer and were attended by breeders of organic and conventional cattle, advisers specializing in animal husbandry and farm economics, traders, and marketers from retail food chains and independent outlets.





MINISTERSTVO ZEMĚDĚLSTVÍ

Ministerstvo životního prostředí

Cooperation with the Ministry of Agriculture (MoA) & Ministry of the Environment (MoE)

Non-investment subsidies for NGOs

Organic Farmers for Nature – organic farms as flourishing examples of nature protection in agricultural landscape

← MoA

- **Registration number of approval:** 49/2015
- **Implementation period:** 1. 1. 2015 – 31. 12. 2015
- **Provider:** Ministry of Agriculture of the Czech Republic

The aim of the project was education, information and individual attitude to consultancy in the area of nature protection, as well as support for the “flourishing examples” – organic businesses, and support for knowledge relating to improving OA potential to mitigate climate change.

In this project we focused on individual consultancy for members of the “Organic Farmers for Nature” network – to enhance biodiversity on the farm, including the proposal of specific measures and assistance in gaining financial means to implement such measures. Another part of the project was a two-day seminar “Heathy soil for healthy life – in legislation and practice”, which was our contribution to the International Year of Soils, and emphasized the potential OA has in soil and water maintenance and its relationship to climate change. We discussed legislation on the new subsidy period, the current state of agricultural land in CZ and what soil-care measures should not be overlooked by (organic) farmers. The seminar was attended by organic farmers, research workers, agricultural advisers and representatives of state administration.



The topic of this year's joint training event for OF inspection staff was the traceability of origin of raw materials in final products, inspection of stock-keeping records and introduction to methods of inspection by State Veterinary Administration and Czech Agriculture and Food Inspection Authority when tracing food origin.

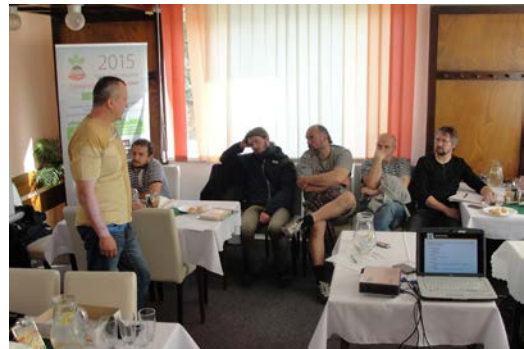
Inspectors also discussed the methodical directive under preparation by the MoA: Risk analysis, its evaluation and use in planning inspection, as well as results of supervision and administrative procedures carried out by the MoA in 2014.

As an example, within an excursion to Biopekárna Zemanka (organic bakery), the stock-keeping records and traceability of raw materials were presented.

Why organically, not conventionally? A contribution to the International Year of Soils

- **Registration number of approval:** 123/32/15
- **Implementation period:** 1. 1. 2015 – 31. 12. 2015
- **Provider:** Ministry of the Environment of the Czech Republic

The project was designed as a contribution to the International Year of Soils and was based on spreading information and know-how and good practice examples of care of agricultural land. It aimed to show examples of good practice in farming organic arable land with all the benefits of such farming. The target group included farmers, land owners, state administration staff, NGO staff, agricultural advisers and the public. The actual activities included the publication of articles to inform – especially the agricultural public – about the bonuses of organic maintenance of land, the possibilities for land users and land owners to affect the quality of the soil, and, at the same time, to appeal to consumer responsibility, as consumers participate in affecting the quality of the environment, of soil in this case, by deciding which foods to buy (imported, conventional versus local, organic). We also organised 3 seminars for farmers, entitled “Meeting the soil”, providing information on soil care and ways to evaluate the effect of their farming activities on the state of the soil. Information about the seminars was published in agricultural periodicals and on the website (in Czech language) set up by Bioinstitut on the occasion of 2015 as the International Year of Soils: www.rokpudy.cz






[Novinky](#) | [Kalendář](#) | [Mezinárodní rok půdy](#) | [Půda pro život](#) | [Půda žaluje](#) | [Péče o půdu](#) | [Partneři](#) | [Kontakt](#)

2015 Rok půdy

Rok půdy.cz

je otevřená komunikační platforma o půdě a pro půdu, vytvořená při příležitosti Mezinárodního roku půd, vyhlášeného Organizací spojených národů. Chceme zvýšit povědomí občanské společnosti a politiků s rozhodovací pravomocí o významu půdy pro život člověka. Sdílejte a předávejte informace s námi. Jde o půdu, jde o život.



2015

Mezinárodní rok půdy

Zdravá půda pro zdravý život

CHRAŇTE PŮDU

KALENDÁŘ AKČÍ

22
2016

Sucho v krajině



Půda a voda v souvislostech

Péče o půdu pomáhá zadržovat vodu v krajině.



Byla založena Nadace Pro půdu

Na začátku roku 2016 byla založena Nadace Pro půdu.



Pojďme si povídat o půdě

Animovaný dokument o našem přístupu k půdě.



Z čeho se skládá půda

Kratičké video o tom, z čeho se skládá půda. Čím je pro nás a jak s ní zacházíme.



Publications

Climate protection in organic enterprises

Agriculture participates in greenhouse gas production by approx. 14%. This handbook describes relations between climate change and agriculture and suggests particular measures which can be implemented by organic farmers in their enterprises and which lead to reduction in GHG emissions. Translation of publication in German: Klimaschutz auf Biobetrieben, FiBL 2013.

PRAKTICKÁ PŘÍRUČKA

FiBL

Ochrana klimatu v ekologických podnicích

V současnosti ekologičtí zemědělci k ochraně klimatu již přispívají. Mnoho ustanovení (švýcarského ekouzemědělského svazu) Bio Suisse klimatu prospívá, například zákaz leteckého importu, omezení u použití jaderného krmiva, šetrné zacházení s půdou, nepoužívání umělých hnojiv atd.

Tato praktická příručka informuje o souvislostech mezi klimatickou změnou a zemědělstvím a uvádí opatření, díky nimž lze snížit emise skleníkových plynů a která lze použít v podnicích ekologického zemědělství.



Obsah

Ekologické zemědělství a ochrana klimatu 1

Hlavní emise pocházející ze zemědělství 4

Švýcarské zemědělství a ochrana klimatu 5

Místní důsledky oteplování klimatu 7

Možnost přizpůsobení se změně klimatu 8

Směrnice Bio Suisse dozorující se klimatu 9

Seznam opatření 10-20

Opatření pro

- všechny podniky 10
- podniky s chovem zvířat 13
- poševské zemědělství 18
- obdobné možnosti pro široké kulturní a zemědělské celky jako ve Švýcarsku 21
- obdobné možnosti pro široké kulturní a zemědělské celky jako ve Švýcarsku 22

Literatura 22

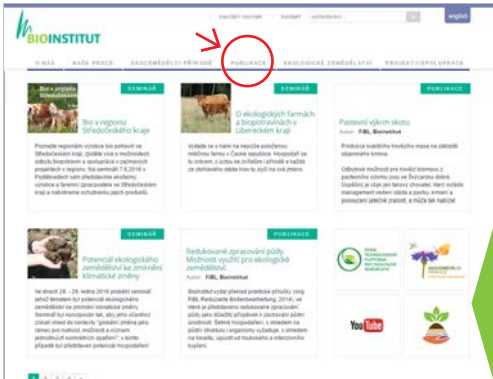
Titíž 24

Ekologické zemědělství a ochrana klimatu

Zemědělství a změna klimatu spolu úzce souvisí. Na jedné straně je zemědělství klimatickou změnou ovlivněno, protože zvyšující se teploty, měnící se sucha, ale i více extrémních událostí a výštl erozí způsobují po celém světě problémy v produkci potravin. Na druhé straně se zemědělství celosvětově podílí 10 až 15 procenty na celkových emisích skleníkových plynů. Započítáme-li také emise, které vznikají v dodavatelském řetězci (například pesticidy, při transportech, skladování, chlazení a v období kácení lesů pro získání orné půdy, čímž tento podíl dokonce až 30 procent).

Na celém světě se v současnosti přibližně vyrobí 125 milionů tun dusíkatých hnojiv za rok. To znamená produkci asi 800 milionů tun emisí CO₂, žito hodnota odpovídá asi 2 procentům celosvětových emisí. Už jen díky managementu hnojiv v ekologickém zemědělství se na hektar ušetří 50 až 150 kg syntetických dusíkatých hnojiv, vyrobených za pomoci neobnovitelných paliv.

Ochrana klimatu v ekologických podnicích, FiBL, Biolinstitut, 2015



The screenshot shows the Bioinstitut website interface. At the top, there is a navigation menu with a red circle around the 'Publications' link. Below the menu, there are several article thumbnails with titles in Czech, such as 'Nai v regionu Středozemního kráje', 'O ekologických farmách a bioproduktu Libereckém kraje', 'Fazdění vlivem skleníku', 'Pěstování ekologického zemědělství ve zvláštních podmínkách', and 'Národní zemědělská politika'. A red arrow points to the 'Publications' link in the menu.

All afore-mentioned publications (in Czech) can be downloaded from the Publications section of the Bioinstitut website.

Reduced Tillage: Possibilities for use in organic farming

Translation of publication in German: Reduzierte Bodenbearbeitung, Umsetzung im biologischen Landbau; FiBL 2014. Considerate farming is one of the prerequisites for conserving soil fertility which relates primarily to the content of humus in the soil. Deep ploughing can be one of causes of humus degradation, while reduced tillage minimizes this process. Conventional farming associates reduced tillage with the use of herbicides. The translated publication shows how reduced tillage works organically, i.e. without the use of chemical liquidation of weeds, both in theory and in practical examples.

PRAKTICKÁ PŘÍRUČKA



2014



Redukované zpracování půdy

Možnost využití v ekologickém zemědělství

Redukované zpracování půdy je důležitým příspěvkem k zachování půdní úrodnosti. Hospodářit šetrně s ohledem na půdní strukturu i půdní organismus a bránit odsovávání humusu vyžaduje upuštění od hlubokého a intenzivního kypření. Tím se zlepšuje nosnost půdy, její ochrana před erozí a vodní režim. Vynechání orby však s sebou přináší jisté problémy – může se například zvýšit tlak plevele nebo může dojít ke zhoršení přísunu živin. Tato publikace předkládá výhody a požadavky spojené s redukováním zpracováním půdy. Představuje různé metody použití, mechanizaci a také vysvětluje rámcové podmínky pro čerpání dotací v rámci společného programu udržitelného využívání zdrojů.

Cattle grazing management

Translation of publication in German: Bioweidemast, FiBL 2010. Sales possibilities for beef from grazing cattle are good in Switzerland. However, the success of breeders depends on their knowledge of grazing and herd management, including feeding and evaluation of maturity for slaughter, thus the ability to offer meat of the required quality, at an acceptable market price. The publication provides technical data and summarizes the knowledge of experienced practitioners.

PRAKTICKÁ PŘÍRUČKA



2010



Pastevní výkrm skotu

Produkce kvalitního hovězího masa na základě objemného krmiva

Odbytové možnosti pro hovězí bílomaso z pastevního výkrmu jsou ve Švýcarsku dobré. Úspěšný je však jen takový chovatel, který ovládá management vedení stáda a pastvy, krmení a posouzení jatečné zralosti, a může tak nabízet maso žádané kvality za přijatelnou tržní cenu. Tato příručka k tomu poskytuje technické údaje a shrnuje znalosti zkušených praktiků.



Financial review 2015

EXPENDITURE

Breakdown of costs	CZK	EUR
Material – general needs	29 057	1 075
Goods purchased	4 088	151
Travel	302 102	11 179
Representation costs	1 279	47
Other services	1 414 479	52 340
Salaries	1 007 842	37 293
Salaries – positional remuneration	24 000	888
Compulsory social insurance	295 251	10 925
Other social costs	0	0
Other taxes and fees	0	0
Other fines and penalties	0	0
Exchange rate losses	3 167,00	117
Other additional costs	31 039	1 149
Contributions from participants in organisation	0	0
TOTAL	3 112 304	115 164

INCOME

Breakdown of income	CZK	EUR
Income from own produce	98 496	3 645
Income from sale of services	108 708	4 022
Income from goods sold	16 471	609
Other fines and penalties	0	0
Interest	2 463	91
Exchange rate gains	3 893	144
Accepted contributions (gifts)	20 667	765
Other additional income	13	0
Contributions from participants in organisation	8 965	332
Operational grants	2 852 628	105 555
TOTAL	3 112 304	115 164

Report on management and use of financial means from the Education and Further Development Fund

In 2015 Bioinstitut, o.p.s. drew financial means from the Education and Further Development Fund amounting to 8,965 CZK; final state of account on 31. 12. 2015 is 591,840 CZK.

EUR = 27,025 Kč
(according to Czech National Bank exchange rate 31. 12.2015)

BUSINESS RESULT

	CZK	EUR
Total Income	3 112 304	115 164
Total Expenditure	3 112 304	115 164
Business Result	0	0

Auditor's report on final accounts for the year 2015



OL AUDITING, s.r.o.

oprávnění Komory auditorů č. 286
zápis do OR vedeném KS v Ostravě,
odd. C, vložka 17744

tř. Svobody 956/31, 772 00 Olomouc

tel./fax: 587420338
e-mail: ol_auditing@mybox.cz

Zpráva nezávislého auditora

o ověření účetní závěrky společnosti

Bioinstitut, o.p.s.

k 31. 12. 2015

Ondřejova 489/13, Chválkovice, 779 00 Olomouc, IČ: 26856948

Auditor: Ing. Josef Špaček
oprávnění Komory auditorů ČR č. 1153

květen 2016



Zpráva je určena statutárnímu orgánu a správní radě účetní jednotky Bioinstitut, o.p.s.

Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti Bioinstitut, o.p.s., Ondřejova 489/13, Chválkovice, 779 00 Olomouc, IČ: 26856948, která se skládá z rozvahy k 31. 12. 2015, výkazu zisku a ztráty a přílohy účetní závěrky za rok končící 31. 12. 2015. Vedení společnosti sestavilo účetní závěrku na základě českých účetních předpisů – tj. zákona č. 563/1991 Sb. o účetnictví v platném znění, vyhl. č. 504/2002 Sb. v platném znění a českých účetních standardů pro účetní jednotky, které účtují podle vyhl. č. 504/2002 Sb., u kterých hlavním předmětem činnosti není podnikání.

Odpovědnost vedení účetní jednotky za účetní závěrku

Vedení společnosti je odpovědné za sestavení účetní závěrky v souladu s požadavky v oblasti účetního výkaznictví podle výše uvedených českých účetních předpisů a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Odpovědnost auditora

Naši odpovědnost je vyjádřit na základě našeho auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu s mezinárodními auditorskými standardy. Tyto standardy vyžadují, abychom dodržovali etické požadavky a naplánovali a provedli audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů k získání důkazních informací o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, zahrnujícím i vyhodnocení rizik významné (materiální) nesprávnosti údajů uvedených v účetní závěrce způsobené podvodem nebo chybou. Při vyhodnocování těchto rizik auditor posoudí vnitřní kontrolní systém relevantní pro sestavení účetní závěrky. Cílem tohoto posouzení je navrhnout za daných okolností vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřního kontrolního systému účetní jednotky. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti používaných účetních pravidel, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Jsme přesvědčeni, že důkazní informace, které jsme získali, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

Výrok auditora

Podle našeho názoru je účetní závěrka společnosti Bioinstitut, o.p.s., Ondřejova 489/13, Chválkovice, 779 00 Olomouc, IČ: 26856948 za rok končící 31. 12. 2015 sestavena ve všech významných (materiálních) ohledech v souladu s požadavky českých účetních předpisů platných pro obecně prospěšné společnosti.



Ostatní informace

Za ostatní informace se považují informace uvedené ve výroční zprávě mimo účetní závěrku a naši zprávu auditora. Za ostatní informace odpovídá statutární orgán účetní jednotky.

Náš výrok k účetní závěrce se k ostatním informacím nevztahuje, ani k nim nevydáváme žádný zvláštní výrok. Přesto je však součástí našich povinností souvisejících s ověřením účetní závěrky seznámení se s ostatními informacemi a zvázení, zda ostatní informace uvedené ve výroční zprávě nejsou ve významném (materiálním) nesouladu s účetní závěrkou či našimi znalostmi o účetní jednotce získanými během ověřování účetní závěrky nebo zda se jinak tyto informace nejeví jako významně (materiálně) nesprávné. Pokud na základě provedených prací zjistíme, že tomu tak není, jsme povinni zjištěné skutečnosti uvést v naší zprávě.

V rámci uvedených postupů jsme v obdržených ostatních informacích nic takového nezjistili.

V Olomouci dne 24. května 2016

OL AUDITING, s. r. o.

tř. Svobody 956/31, 772 00 Olomouc

oprávnění Komory auditorů České republiky č. 286

odpovědný auditor – Ing. Josef Špaček, č. oprávnění KA ČR 1153



Přílohy: Rozvaha v plném rozsahu k 31. 12. 2015
Výkaz zisku a ztráty v plném rozsahu k 31. 12. 2015
Příloha k účetní závěrce k 31. 12. 2015
Výroční zpráva za rok 2015

Bioinstitut is a member of:

- Czech Technology Platform for Organic Farming



- PRO-BIO Association of Organic Farmers



- Green Circle – association of environmental NGOs
- Green Circle – Platform of non-governmental ecological organizations



- International association IFOAM World and IFOAM EU Group



- FiBL International





Cooperation

- Czech Society for Ornithology
- Organic farms participating in the “Organic Farmers for Nature” network
- IFOAM World and IFOAM EU Group
- Ministry of Agriculture of the Czech Republic
- PRO-BIO League
- PRO-BIO Association of Organic Farmers, Šumperk and regional branches
- Institute of Agricultural Economics and Information
- Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture
- FiBL Research Institute of Organic Farming – Switzerland, Germany, Austria

Our special thanks to

- A collective of external colleagues for their cooperation in elaborating handbooks and guides
- Lecturers speaking at educational seminars
- All sponsors supporting our projects financially, especially Pancvis Foundation
- Editorial staff at BIO Monthly
- All people and organizations supporting us and helping us in our work



Contacts



www.bioinstitut.cz

Bioinstitut, o. p. s.

Institute for Organic Agriculture and
Sustainable Landscape Management

Ondřejova 489/13
779 00 Olomouc – Chválkovice
Czech Republic

ID No.: 268 569 48, Tax ID: CZ 268 569 48
tel: +420 581 115 181
e-mail: info@bioinstitut.cz

Company recorded in the Business Register of the Regional Court in Ostrava
on 9th April 2005, Section O, File 198



Donations

If you are interested in the activities of Bioinstitut for the sector of organic farming and you would like to give us your financial support, you can make a donation by credit transfer to: Account No. 196 757 397 / 0300 held in Československá obchodní Bank.

We welcome financial support of any kind for our activities. If you would like us to send you confirmation of receipt of your donation (e.g. for the purpose of a tax statement), please email us the necessary information (name and permanent address). We thank you in advance for whatever financial contribution you are able to make.